

ELENCO DELLE PUBBLICAZIONI DI **ADA VALENTINI**

a) volumi, articoli in riviste e capitoli di libro

1. "Il sesso delle parole", *Italiano e oltre* 3 (1987): 108-112.
2. "Sprache und Geschlecht", *Quaderni del Dipartimento di Linguistica e Letterature Comparate* (Università di Bergamo) 4 (1988): 259-287.
3. "L'italiano di un gruppo sinofono", *Quaderni del Dipartimento di Linguistica e Letterature Comparate* (Università di Bergamo) 5 (1989): 287-304.
4. "Io palale italiano no bene", *Italiano e oltre* 5 (1990): 37-39.
5. "Genere e numero in italiano L2". In: Monica Berretta, Piera Molinelli e Ada Valentini (a c. di/Hrsg.), *Parallela 4. Morfologia/Morphologie*, Atti del V Incontro Italo-Austriaco della S.L.I. (Bergamo, 2-4 ottobre 1989), Tübingen: Narr (1990): 335-345.
6. *L'italiano dei cinesi. Questioni di sintassi*, Milano: Guerini Studio (1992).
7. "Tedesco come L2". In: Emanuele Banfi (a c. di), *L'altra Europa linguistica*, Firenze: La Nuova Italia (1993): 177-217.
8. "Soggetti pronominali nell'italiano L2 di sinofoni". In: Anna Giacalone Ramat / Massimo Vedovelli (a c. di), *Italiano: lingua seconda, lingua straniera*, Atti del XXVI Convegno S.L.I. (Siena, 5-7 novembre 1992), Roma: Bulzoni (1994): 297-318.
9. "Un caso di comunicazione esolingue: il *Foreigner Talk*", *Quaderni del Dipartimento di Linguistica e Letterature Comparate* (Università di Bergamo) 10 (1994): 397-411.
10. "Ordini marcati nel tedesco parlato", *Quaderni del Dipartimento di Linguistica e Letterature Comparate. Linguistica e Filologia* (Università di Bergamo) 1 (n. s.) (1995): 231-247.
11. "Frase relative in italiano L2", *Linguistica e Filologia* (Università di Bergamo) 5 (1997): 195-221.
12. "Le frasi causali e l'emergere della subordinazione in italiano L2: il caso di due apprendenti cinesi", *Linguistica e Filologia* (Università di Bergamo) 8 (1998): 113-148.
13. "La frase finale in italiano L2", *Vox Romanica* 60 (2001): 69-88.
14. "Tratti neostandard (e substandard) nell'italiano scritto di studenti universitari", *Linguistica e Filologia* (Università di Bergamo) 14 (2002): 303-322.
15. "L'apprendimento della subordinazione avverbiale nell'italiano di sinofoni e le varietà di apprendimento". In: Emanuele Banfi (a c. di), *Italiano/L2 di cinesi. Processi acquisizionali*, Atti del Seminario internazionale (Milano - Bicocca, 1. dicembre 2000), Milano: FrancoAngeli (2003): 66-78.
16. (con Cecilia Andorno, Giuliano Bernini e Anna Giacalone Ramat) "Sintassi". In: Anna Giacalone Ramat (a c. di), *Verso l'italiano. Percorsi e strategie di*

- acquisizione*, Roma: Carocci (2003); in particolare i paragrafi di Ada Valentini sono 5.2.1, 5.2.2., 5.2.3., pp. 156-166, e i paragrafi 5.2.5 e 5.2.6, pp.173-178.
17. (con Marina Chini, Stefania Ferraris e Barbara Businaro) "Aspetti della testualità" In: Anna Giacalone Ramat (a c. di), *Verso l'italiano. Percorsi e strategie di acquisizione*, Roma: Carocci (2003); in particolare i paragrafi di Ada Valentini sono 6.3, 6.3.1, pp.208-211, e il paragrafo 6.3.3, pp. 218-219.
  18. "Il ruolo della lingua materna: dall'ipotesi contrastiva alla varietà di apprendimento". In: Chiara Ghezzi / Federica Guerini / Piera Molinelli (a c. di), *Italiano e lingue immigrate a confronto: riflessioni per la pratica didattica* (Bergamo, 23-25 giugno 2003), Perugia: Guerra (2004): 11-24.
  19. "L'italiano di cinesi: cosa ne è del lessico?" *ITALS II.4* (2004): 87-103.
  20. "Da giardino vacanza a campeggio: il ruolo delle parole composte in italiano L2". In: Nicola Grandi (a c. di), *Morfologia e dintorni. Studi di linguistica tipologica e acquisizionale*. (Giornata di Studio, Milano-Bicocca, 30 maggio 2003), Milano: FrancoAngeli (2005): 141-157.
  21. "Lingue e interlingue dell'immigrazione in Italia", *Linguistica e filologia* 21 (2005): 185-208.
  22. "Acquiring motion verbs in a second language: The case of Italian L2" (con Bernini, Giuliano e Spreafico, Lorenzo), *Linguistica e Filologia* 23 (2006): 7-26; in particolare il paragrafo di Ada Valentini è il 3, pp. 13-17 (l'articolo è pubblicato anche on line con l'identificativo <http://hdl.handle.net/10446/119>).
  23. "La perifrasi *andare a + infinito* nell'italiano contemporaneo", *Studi italiani di linguistica teorica e applicata* 36.2 (2007): 215-234.
  24. "Le lingue tra i cinesi d'Italia". In: Emanuela Casti / Giuliano Bernini (a c. di), *Atlante dell'immigrazione a Bergamo, La diaspora cinese*, Ancona: Il lavoro editoriale (2008): 185-203.
  25. "Un approccio per categorie lessicali alle varietà di apprendimento iniziali di italiano L2". In: Romano Lazzeroni / Emanuele Banfi / Giuliano Bernini / Marina Chini / Giovanna Marotta (a c. di), *Diachronica et synchronica. Studi in onore di Anna Giacalone Ramat*, Pisa: ETS (2008): 563-583.
  26. "Strategie di lessicalizzazione degli eventi di moto in italiano L2 di apprendenti (semi)guidati". In: Giuliano Bernini / Lorenzo Spreafico / Ada Valentini (a c. di), *Competenze lessicali e discorsive nell'acquisizione di lingue seconde* (Atti del convegno, Bergamo, 8-10 giugno 2006), Perugia: Guerra (2008): 179-202.
  27. "La vitalità delle lingue immigrate: un'indagine a campione tra minori stranieri a Bergamo". In: Marina Chini (a c. di), n.ro monografico di *Studi italiani di linguistica teorica e applicata* (Atti della Giornata di Studi dal titolo *Plurilinguismo e immigrazione nella società italiana. Repertori, usi linguistici e fenomeni di contatto*. Pavia, 30 novembre 2006) 38.1 (2009): 89-106.
  28. "La ricostituzione di categorie lessicali in italiano lingua seconda". In: Serena Dal Maso / Giovanna Massariello (a c. di), *Lessico e grammatica del lessico nell'acquisizione della seconda lingua*, Atti della giornata di studio

- L'acquisizione di L2: la prospettiva lessicale* (Università di Verona, 8 novembre 2007), Milano/Udine: Mimesis Edizioni (2009): 51-74.
- 29.(con Lorenzo Spreafico) "Gli eventi di moto: strategie di lessicalizzazione nell'italiano di nativi e di non nativi (immigrati o in mobilità)". *Segundas lenguas e inmigración en red*, 3 (2010): 66-87.
- 30."Ricordo di Monica Berretta". In: Giuliano Bernini / Cristina Lavinio / Ada Valentini / Miriam Voghera (a c. di), *Competenze e formazione linguistiche. In memoria di Monica Berretta*, Atti dell'XI Congresso Internazionale dell'AltLA (Bergamo, 9-11 giugno 2011), Perugia: Guerra (2012): 15-24.
31. "Per una tipologia della struttura informativa: il caso delle frasi scisse in un dialetto italo-romanzo". *Linguistica e Filologia* 32 (2012): 75-117 (pubblicato on line con il seguente identificativo <http://hdl.handle.net/10446/27309>).
32. "L'apporto dei dati dialettali a una tipologia della struttura informativa: il caso delle frasi scisse in un dialetto italo-romanzo". In: Adam Ledgeway / Michela Cennamo / Guido Mensching (éd.), *Actes du XXVII<sup>e</sup> Congrès international de linguistique et de philologie romanes (Nancy, 15-20 juillet 2013). Section 4 : Syntaxe*, Nancy: ATILF (2016): 501-512 (pubblicato on line all'indirizzo <http://www.atilf.fr/cilpr2013/actes/section-4.html>).
- 33.(con R. Grassi) "Oltre la frequenza: l'impatto di trasparenza e accento sullo sviluppo lessicale in L2". In: Loredana Corrà (a c. di), *Sviluppo della competenza lessicale. Acquisizione, apprendimento, insegnamento* (Salerno, 26-28 settembre 2013), Aracne: Roma, (2016): 125-143; in particolare, i paragrafi di Ada Valentini sono i paragrafi 1 e 2, pp. 125-133.
- 34."Signor presidente, sono due anni che aspettiamo: la scissa durativa italiana in un confronto interlinguistico sul *corpus* multilingue EUROPARL". In: Anna-Maria De Cesare / Davide Garassino (eds.), *Current Issues in Italian, Romance and Germanic Non-Canonical Word Orders*, Bern: Peter Lang (2016): pp. 205-226.
- 35."L'input per l'acquisizione di lingue seconde: strutturazione, percezione, elaborazione: un'introduzione". In: Ada Valentini (a c. di), *L'input per l'acquisizione di lingue seconde: strutturazione, percezione, elaborazione*, Firenze: Cesati (2016): 9-24.
- 36."La prospettiva psicolinguistica sull'input in L2". In: Ada Valentini (a c. di), *L'input per l'acquisizione di lingue seconde: strutturazione, percezione, elaborazione*, Firenze: Cesati (2016): 25-42.
- 37.(con R. Grassi) "Descrivere il processo: l'input, l'innesco dell'acquisizione". In: Cecilia Andorno / Ada Valentini (a c. di), *Verso una nuova lingua. Capire l'acquisizione di L2*, Torino: UTET (2017), cap. 3 (i paragrafi 3.1, 3.2. e 3.3, pp. 89-114 e pp. 120-123 sono di Ada Valentini; il paragrafo 3.4 è di Roberta Grassi).
- 38.(con C. Andorno) "Descrivere il processo: la specificità dell'acquisizione di una seconda lingua". In: Cecilia Andorno / Ada Valentini (a c. di), *Verso una nuova lingua. Capire l'acquisizione di L2*, Torino: UTET (2017), cap. 4 (il paragrafo 4.1.2, pp. 132-141 è di Ada Valentini; i paragrafi 4.1, 4.1.1, 4.2, 4.2.1, 4.2.2, 4.2.3. e 4.2.4 sono di Cecilia Andorno, pp. 162-164 opera congiunta delle due autrici).

39. "Teorie sull'acquisizione di L2". In: Cecilia Andorno / Ada Valentini (a c. di), *Verso una nuova lingua. Capire l'acquisizione di L2*, Torino: UTET, cap. 5 (2017), pp. 167-211.
40. "Psicolinguistica e acquisizione di lingue seconde". In: Cecilia Andorno / Ada Valentini (a c. di), *Verso una nuova lingua. Capire l'acquisizione di L2*, Torino: UTET (2017), cap. 6, pp. 213-253.
41. "Ordini marcati delle parole nell'italiano scritto: apprendenti germanofoni, apprendenti anglofoni e parlanti nativi a confronto", *Incontri* 33/1 (2018): pp. 70-88.
42. (con M. Gottardo) "L'espressione della definitezza nell'italiano L2 di sinofoni". In: Manco, Alberto (a c. di), *Le lingue extra-europee e l'italiano: aspetti didattico-acquisizionali e sociolinguistici*, Atti del LI Congresso internazionale di studi della Società di Linguistica Italiana (Napoli, 28-30 settembre 2017), Milano, Officinaventuno (2018), pp. 233-248.
43. "Competenze lessicali in italiano L2: gli eventi di moto in testi narrativi". In: Jafrancesco, Elisabetta (a c. di) *Competenza lessicale e apprendimento dell'italiano L2* (in corso di stampa).
44. (con P. Giuliano, S. Scaglione, S. Sordella e un'introduzione di C. Andorno) "Lingue in formazione, lingue migranti. In ricordo di Marina Chini". In: Marra, Antonietta / Dal Negro, Silvia (a c. di) *Lingue minoritarie tra localismi e globalizzazione*, Milano, Officinaventuno (in corso di stampa)

b) curatele

45. Berretta, Monica / Molinelli, Piera / Valentini, Ada (a c. di), *Parallela 4. Morfologia/Morphologie*, Atti del V Incontro Italo-Austriaco della S.L.I. (Bergamo, 2-4 ottobre 1989), Tübingen: Narr (1990).
46. Valentini, Ada / Molinelli, Piera / Cuzzolin, Pierluigi / Bernini, Giuliano (a c. di), *Ecologia linguistica*, Atti del XXXVI Congresso della SLI (Bergamo, 26-28 settembre 2002), Roma: Bulzoni (2003).
47. Grassi, Roberta / Valentini, Ada / Bozzone Costa, Rosella (a c. di), *L'italiano per lo studio nella scuola plurilingue: tra semplificazione e facilitazione*, Perugia: Guerra (2003).
48. Bozzone Costa, Rosella / Piantoni, Monica / Valentini, Ada (a c. di), *Insegnare ad imparare in italiano L2: le abilità di studio per la scuola e per l'Università* (Atti del Convegno del CIS, Bergamo, 14-16 giugno 2004) Perugia: Guerra (2005).
49. Bernini, Giuliano / Spreafico, Lorenzo / Valentini, Ada (a c. di) *Competenze lessicali e discorsive nell'acquisizione di lingue seconde* (Atti del Convegno, Bergamo, 8-10 giugno 2006), Perugia: Guerra (2008).
50. Bozzone Costa, Rosella / Fumagalli, Luisa / Valentini, Ada (a c. di), *Apprendere l'italiano da lingue lontane: prospettiva linguistica, pragmatica, educativa*, Perugia: Guerra, 2011.

51. Bernini, Giuliano / Lavinio, Cristina / Valentini, Ada / Voghera, Miriam (a c. di), *Competenze e formazione linguistiche. In memoria di Monica Berretta*, Atti dell'XI Congresso Internazionale dell'AltLA (Bergamo, 9-11 giugno 2011), Perugia: Guerra, 2012.
52. Valentini Ada (a c. di), *L'input per l'acquisizione di lingue seconde: strutturazione, percezione, elaborazione*, Firenze: Cesati, 2016.
53. Cecilia Andorno / Ada Valentini (a c. di), *Verso una nuova lingua. Capire l'acquisizione di L2*, Torino: UTET (2017).

c) recensioni e schede bibliografiche a volumi

54. Mills, Anne E. *The Acquisition of Gender: A Study of English and German*, Berlin: Springer, 1986, pp. x + 173, *Lingua e stile* XXIV/4 (1989): 633-634.
55. Lo Cascio, Vincenzo (a c. di), *L'italiano in America Latina*, Firenze: Le Monnier, 1987, pp. xvi + 485, *Vox Romanica* 48 (1989): 287-290.
56. Catalani, Luigi, *Die Stellung der Satzelemente im Deutschen und im Italienischen*, Frankfurt a. M.: Lang, 1993, pp. x + 247, *Quaderni del Dipartimento di Linguistica e Letterature Comparate. Linguistica e Filologia* (Università di Bergamo) 1 n. s. (1995): 250-251.
57. Wekker, Herman (ed.), *Creole Languages and Language Acquisition*, Berlin / New York: Mouton de Gruyter, 1996, pp. vi-206, *Linguistica e Filologia* (Università di Bergamo) 5 (1997): 237-239.
58. Schmid, Stephan, *L'italiano degli spagnoli. Interlingue di immigrati nella Svizzera tedesca*, Milano: FrancoAngeli, 1994, pp. 280, *Vox Romanica* 56 (1997): 286-288.
59. Bettoni, Camilla / Rubino, Antonia, *Emigrazione e comportamento linguistico. Un'indagine sul trilinguismo dei siciliani e dei veneti in Australia*, Galatina: Congedo Editore, 1996, pp. 228, *Linguistica e Filologia* (Università di Bergamo) 8 (1998): 220-221.
60. Crespi Günther, Marina, *Fraasi complesse in tedesco L2. Percorsi di apprendimento della sintassi della subordinazione*, Milano: FrancoAngeli, 1998, pp. 324, *Linguistica e Filologia* (Università di Bergamo) 9 (1999): 153-154.
61. Serra Borneto, Carlo (a c. di), *C'era una volta il metodo. Tendenze attuali nella didattica delle lingue straniere*, Roma: Carocci, 1998, pp. 330, *Linguistica e Filologia* (Università di Bergamo) 11 (2000): 267-268.
62. Dal Negro, Silvia, *The Decay of a Language. The Case of a German Dialect in the Italian Alps*, Peter Lang, Bern 2004, pp. 264, *Linguistica e Filologia* (Università di Bergamo) 19 (2004): 233-235.
63. Bombi, Raffaella / Fusco, Fabiana (a c. di), *Città plurilingui. Lingue e culture a confronto in situazioni urbane/Multilingual Cities. Perspectives and Insights on Languages and Cultures in Urban Areas* (Atti del III Convegno del Centro Internazionale sul Plurilinguismo, Udine, 5-7 dicembre 2002), Forum, Udine

2004, pp 646, *Linguistica e Filologia* 24 (Università di Bergamo) (2007): 205-209.

64. Nuzzo, Elena, *Imparare a fare cose con le parole. Richieste, proteste, scuse in italiano lingua seconda*, Guerra Edizioni, Perugia 2007 [*Strumenti per la ricerca*, Associazione Italiana di Linguistica Applicata], pp. 212, *Linguistica e Filologia* 25 (Università di Bergamo) (2007): 241-246.

65. Chini, Marina (a c. di/ed.), *Topic, struttura dell'informazione e acquisizione linguistica / Topic, information structure and language acquisition*, FrancoAngeli, Milano 2010 [Materiali Linguistici 65], pp. 246, *Linguistica e Filologia* 30 (2010): 133-136.

66. *A proposito di recenti lavori sulle comunità di emigrati: comportamento linguistico e identità (Studi Italiani di Linguistica Teorica e Applicata n. 36)*, *Linguistica e Filologia* 31 (2011): 164-168.

67. Santoro, Elisabetta / Vedder, Ineke (a cura di), 2016, *Pragmatica e interculturalità in italiano lingua seconda*. Firenze, Italia: Franco Cesati Editore, *EuroAmerican Journal of Applied Linguistics and Languages Special Issue*, Volume 4, Issue 2, Month 2017: 135-139, ISSN 2376-905X

d) cronache

68. XXVII Congresso internazionale della Società di Linguistica Italiana, *Dialetti e lingue nazionali* (Lecce, 28-30 ottobre 1993). *Lingua e Stile* XXIX/4 (1994): 673-674.

69. Euroconference *The Structure of Learner Language. Information Structure, Linguistic Structure and the Dynamics of Acquisition* (Sant Feliu de Guíxols - Spagna, 7-12 ottobre 2000), *Linguistica e Filologia* (Università di Bergamo) 12 (2000): 205-207.